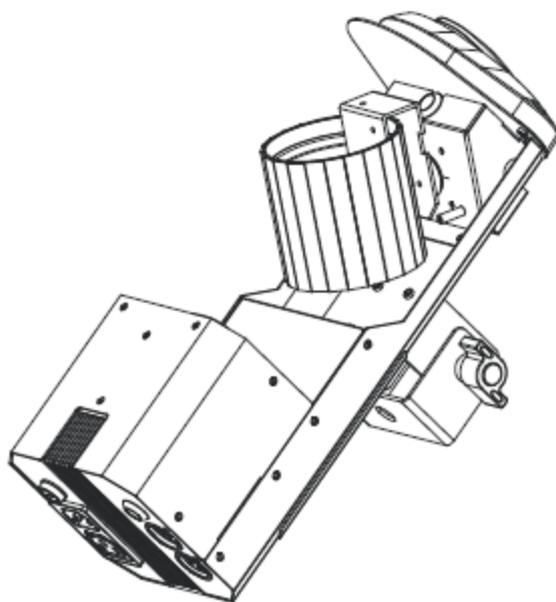




## **INNO POCKET FUSION**



**User Instructions**

**Instrucciones de usuario**

©2013 **ADJ Products, LLC** todos los derechos reservados. La información, especificaciones, diagramas, imágenes e instrucciones presentes están sujetos a cambio sin previo aviso. El logotipo de ADJ Products, LLC y los nombres y números de identificación del producto aquí contenidos son marcas comerciales de ADJ Products, LLC. La protección de derechos de propiedad aquí manifestada incluye todas las formas y tipos de materiales e información amparados por el derecho de propiedad contemplados ahora por la legislación reglamentaria o judicial, o que se otorguen en lo sucesivo. Los nombres de productos usados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas, y así se reconoce. Todas las marcas y nombres de producto que no son ADJ Products, LLC son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas.

**ADJ Products, LLC** y todas las empresas asociadas declinan por la presente todas y cada una de las responsabilidades por daños materiales, eléctricos, al equipo y edificios, o lesiones a cualquier persona, y el perjuicio económico directo o indirecto relacionado con el uso o con la confianza en cualquier información contenida en este documento y/o como resultado de un montaje, instalación, aparejamiento y manejo inapropiado, inseguro, insuficiente o negligente de este producto.

# Contenidos

INFORMACIÓN GENERAL.....	4
INSTRUCCIONES GENERALES .....	4
CARACTERÍSTICAS .....	4
PRECAUCIONES DE MANEJO.....	4
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	4
ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD SOBRE EL LÁSER .....	5
ETIQUETAS DE ADVERTENCIA LÁSER .....	7
INSTALACIÓN .....	8
MENÚ DE SISTEMA .....	10
MENÚ DE AJUSTE DE INICIO .....	13
FUNCIONAMIENTO .....	13
CONFIGURACIÓN MAESTRO-ESCLAVO .....	14
MANDO A DISTANCIA UC IR.....	15
MODO 2 CANALES DMX.....	15
MODO 6 CANALES DMX.....	16
MODO 8 CANALES DMX.....	17
MODO 9 CANALES DMX.....	18
MODO 11 CANALES DMX.....	19
CABLE DE ALIMENTACIÓN EN CADENA .....	20
GRÁFICA FOTOMÉTRICA .....	20
GRÁFICA DE CURVA DE ATENUADOR .....	21
SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE .....	21
LIMPIEZA.....	21
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	21
ESPECIFICACIONES .....	22
ROHS - Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente .....	23
RAEE – Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos .....	24

## INFORMACIÓN GENERAL

**Desembalaje:** gracias por haber adquirido el Inno Pocket Fusion de ADJ Products, LLC. Todos los Inno Pocket Fusion se han probado meticulosamente y se han expedido en perfectas condiciones de funcionamiento. Examine con cuidado la caja en que se entrega para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Si la caja parece dañada, inspeccione con cuidado su aparato en busca de daños y asegúrese de que todo el equipamiento necesario para hacer funcionar la unidad ha llegado intacto. En caso de que haya encontrado daños o piezas que faltan, póngase en contacto con nuestro número de asistencia para recibir las instrucciones pertinentes. Por favor, no devuelva esta unidad a su distribuidor sin haberse puesto primero en contacto con el servicio de asistencia al cliente.

**Introducción:** el Inno Pocket Fusion es un escáner láser y LED inteligente DMX. El Inno Pocket Fusion tiene tres modos de funcionamiento: activo por sonido, modo show o controlado por DMX. El Inno Pocket Wash puede funcionar como un dispositivo independiente o en una configuración Maestro/Esclavo. Para mejores resultados use niebla o humo de efectos especiales para realzar los haces luminosos.

**Asistencia al cliente:** si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza.

También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: Puede hacerlo a través de nuestro sitio web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) o por correo electrónico: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**¡Precaución!** Para evitar o reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga esta unidad a la lluvia o a la humedad.

**¡Precaución!** *Esto puede causar daños graves en los ojos. ¡Evite en todo momento mirar directamente a la fuente luminosa!*

## INSTRUCCIONES GENERALES

Para optimizar el rendimiento de este producto, lea por favor con cuidado estas instrucciones de funcionamiento y familiarícese con las operaciones básicas de esta unidad. Estas instrucciones contienen información de seguridad importante que concierne al uso y mantenimiento de esta unidad. Guarde este manual con la unidad, para futuras consultas.

## CARACTERÍSTICAS

- 5 modos de canal DMX: 2/6/8/9/11
- LED blanco de 12 W y láser verde de 4,9 mW (2-FX-1)
- 3 modos de funcionamiento: modo Show, Activo por sonido y Control DMX
- Micrófono interno
- Pantalla digital para dirección y ajuste de función
- 8 shows pre-programados
- Cable de alimentación en cadena (ver página 20)
- Compatible con UC IR (vendido por separado)

## PRECAUCIONES DE MANEJO

**¡Cuidado!** No hay piezas reparables por el usuario dentro de esta unidad. No intente ninguna reparación por sí mismo; si lo hace así, invalidará la garantía del fabricante. En el caso improbable de que su unidad precise reparación, contacte con ADJ Products, LLC. *Durante el funcionamiento, la carcasa puede llegar a estar muy caliente. Evite tocar la unidad con las manos desnudas mientras esté en uso. ADJ Products, LLC no aceptará ninguna responsabilidad por daños que resulten como consecuencia de no tener en cuenta este manual o por cualquier modificación no autorizada de esta unidad.*

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga esta unidad a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua u otros líquidos dentro o sobre la unidad.
- Asegúrese de que el enchufe al que conecte la unidad se corresponde con el voltaje requerido.
- No intente hacer funcionar esta unidad si el cable de alimentación está rasgado o roto. No intente quitar ni arrancar la toma de tierra del cable eléctrico. Esta toma se usa para reducir el riesgo de descarga eléctrica y de fuego en caso de un cortocircuito interno.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

- Desconecte de la alimentación principal antes de hacer ningún tipo de conexión.
- No quite la cubierta en ninguna circunstancia. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.
- Nunca ponga en funcionamiento esta unidad cuando se haya quitado la cubierta.
- Nunca enchufe esta unidad en un atenuador
- Asegúrese siempre de montar esta unidad en una zona que permita la ventilación adecuada. Deje aproximadamente 6" (15 cm) entre este dispositivo y una pared.
- No intente poner en funcionamiento esta unidad si ha recibido algún daño.
- Esta unidad está indicada solo para su uso en interiores; el uso de este producto en exteriores anula todas las garantías.
- Durante periodos prolongados sin utilizarla, desconecte la alimentación de la unidad.
- Monte siempre esta unidad en lugar estable y seguro.
- Los cables de alimentación deberían colocarse de forma que no estén expuestos a que se pisen o queden aprisionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención al punto en el que salen del aparato.
- Limpieza: el dispositivo debe limpiarse sólo según lo recomendado por el fabricante. Ver página 21 para detalles de limpieza.
- Calor: este aparato debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- Personal técnico cualificado debe revisar el dispositivo cuando:
  - A. El cable de alimentación o el enchufe se hayan estropeado.
  - B. Se hayan caído objetos o se haya derramado líquido sobre el aparato.
  - C. El aparato se haya expuesto a lluvia o agua.
  - D. El aparato no parezca funcionar normalmente o se aprecien cambios sensibles en el rendimiento.

## ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD SOBRE EL LÁSER

### AVISO DE CARCASA NO ACOPLADA

El Inno Pocket Fusion contiene dispositivos internos láser de alta potencia. **No abra** la carcasa del láser, debido a la posible exposición a niveles peligrosos de radiación láser. Los niveles de potencia del láser, si se abre la unidad, pueden causar ceguera instantánea, quemaduras en la piel e incendios.

### TÓMESE UN MOMENTO PARA LEER TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD, INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD DEL LÁSER

La fuente de luz emitida por este producto podría causar lesiones en el ojo si no se instala y se usa adecuadamente. La fuente de luz emitida por un láser es muy diferente de la de cualquier otra fuente de luz de la que ya tenga conocimiento. La luz del láser es miles de veces más concentrada que cualquier luz procedente de cualquier clase de fuente. Esta concentración de luz puede causar lesiones oculares instantáneas, principalmente quemando la retina (la parte posterior del ojo, que contiene las células fotosensibles). Incluso si no puede sentir el "calor" del rayo láser, aún es posible que lesione o ciegue a su público. Incluso cantidades muy pequeñas de luz de rayo láser son potencialmente peligrosas, también a largas distancias. Las lesiones oculares por láser pueden producirse más rápido de lo que se tarda en parpadear.

No piense que porque este láser divide el haz láser en cientos; de haces, y que porque el haz láser se escanea a alta velocidad, es seguro exponer el ojo a un rayo suelto. Este láser utiliza docenas de milivatios de potencia láser (internamente, niveles de Clase 3B) antes de dividirse en múltiples haces (Niveles de Clase 3R). Muchos haces individuales son potencialmente peligrosos para los ojos.

No hay que pensar que, porque el láser esté en movimiento, está seguro. Esto no es cierto. Y los haces de láser tampoco se mueven siempre. Como una lesión ocular puede producirse en un instante, es crítico prevenir incluso la más pequeña posibilidad de cualquier exposición directa a los ojos. En la normativa de seguridad del láser, no es legal alcanzar con láseres de Clase 3R a zonas en las que la gente pueda quedar expuesta. Esto se aplica incluso si se proyecta por debajo de las caras de la gente, como en una pista de baile.

## ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD SOBRE EL LÁSER (continuación)

No haga funcionar el láser sin haber leído y comprendido primero toda la información técnica y de seguridad de este manual.

Configure e instale siempre todos los efectos de láser de forma que la luz del láser se encuentre al menos a 3 metros (9,8 pies) por encima del suelo sobre el que pueda haber gente.

Después de instalar, y antes del uso público, pruebe el láser para asegurarse de que funciona correctamente. No lo use si detecta cualquier defecto. No use el láser si este emite solo uno o dos haces en lugar de docenas/cientos, pues esto podría indicar avería en la óptica de la rejilla de difracción, y podría permitir la emisión de niveles de láser por encima de la Clase 3R.

**No** apunte con el láser a la gente o a los animales. Nunca mire a la apertura del láser o a los haces de láser.

**No** apunte con el láser a zonas en las que la gente pueda quedar expuesta, como terrazas que no se controlen, etc.

**No** apunte con láser a superficies altamente reflectantes, como ventanas, espejos y metal brillante. Incluso los reflejos del láser pueden ser peligrosos.

**Nunca** apunte con un láser a una aeronave; esto es un delito federal.

**Nunca** apunte al cielo con haces láser sin terminar.

**No** exponga la óptica de salida (apertura) a limpiadores químicos.

**No** use el láser si el láser parece estar emitiendo solamente uno o dos haces.

**No** use el láser si la carcasa está dañada o abierta, o si la óptica aparece averiada de cualquier forma.

**Nunca** abra la carcasa del láser. Los altos niveles de potencia del láser dentro de la carcasa protectora pueden provocar incendios, quemaduras en la piel, y causarán instantáneamente lesiones en el ojo .

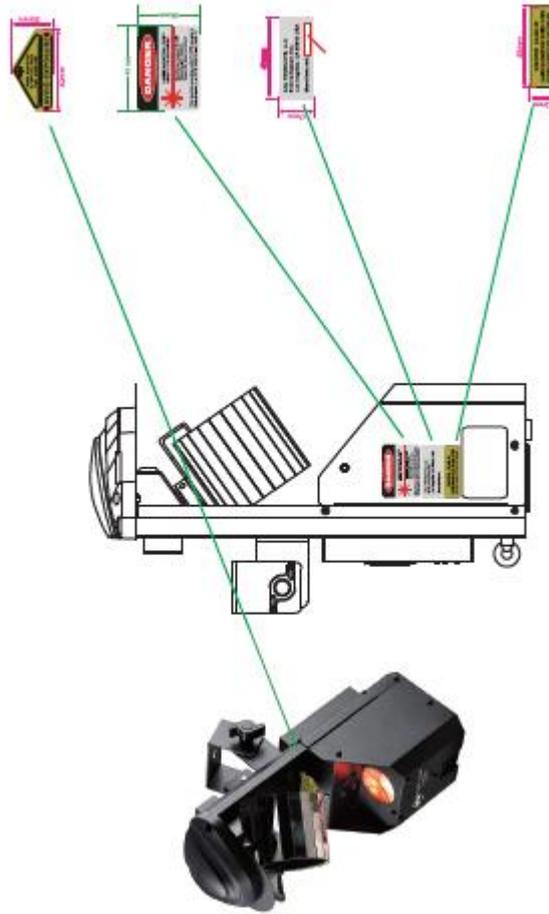
**Nunca** deje que este aparato funcione sin vigilancia.

La ejecución de un espectáculo láser de Clase 3R solo está permitida si el espectáculo es controlado por un operador cualificado y experto, familiarizado con la información incluida en este manual.

Los requisitos legales para el uso de productos láser recreativos varían de un país a otro. El usuario es responsable de los requisitos legales en la ubicación/país en que lo use.

Utilice siempre cables de iluminación de seguridad cuando cuelgue las luces y efectos en lo alto.

# ETIQUETAS DE ADVERTENCIA LÁSER



## INSTALACIÓN

**Fuente de alimentación:** el Inno Pocket Fusion de ADJ contiene un conmutador de tensión automático, que detectará automáticamente la tensión cuando se conecte a una fuente de alimentación. Con este conmutador no hay necesidad de preocuparse por si la tensión es correcta; esta unidad se puede enchufar en cualquier parte.

**DMX-512:** DMX es la abreviatura de Digital Multiplex (Multiplexor Digital). Este es un protocolo universal usado como forma de comunicación entre dispositivos inteligentes y controladores. Un controlador DMX envía instrucciones de datos DMX desde el ordenador hasta el dispositivo. Los datos DMX se mandan como datos en serie que viajan de dispositivo a dispositivo a través de los terminales XLR DATA "IN" y DATA "OUT" ubicados en todos los dispositivos DMX (la mayoría de los controladores solo tienen un terminal DATA "OUT").

**Enlace DMX:** DMX es un lenguaje que permite que todos los aparatos y modelos de los diferentes fabricantes puedan enlazar entre sí y operar desde un solo controlador, mientras que todos los dispositivos y el controlador sean compatibles con DMX. Para asegurar una transmisión de datos DMX adecuada, cuando use varios dispositivos DMX trate de utilizar la menor cantidad de cable posible. El orden en el que los dispositivos se conectan en una línea DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un dispositivo asignado a una dirección 1 DMX se puede colocar en cualquier punto de la línea DMX, al principio, al final o en cualquier lugar entre medias. Cuando a un dispositivo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX sabe que ha de mandar los DATOS asignados a la dirección 1 a esa unidad, independientemente de dónde está ubicada dentro de la cadena DMX.

**Requisitos del cable de datos (Cable DMX) (Para DMX y funcionamiento Maestro/Esclavo):** el Inno Pocket Fusion se puede controlar por protocolo DMX-512. El Inno Pocket Fusion tiene 5 canales DMX. La dirección DMX se configura electrónicamente usando los controles del panel frontal de la unidad. Su unidad y su controlador DMX necesitan un cable de datos certificado DMX-512 de 110 Ohmios para entrada de datos y para salida de datos (Figura 1). Recomendamos cables DMX Accu-Cable. Si está usted fabricando sus propios cables, asegúrese de usar cable apantallado estándar de 110-120 Ohmios (este cable se puede adquirir en casi todas las tiendas de sonido e iluminación profesional). Sus cables deben estar hechos con un conector XLR macho y hembra en cada extremo. Recuerde también que el cable DMX debe estar conectado en cadena y no se puede dividir.



Figure 1

**Advertencia:** asegúrese de seguir las figuras dos y tres cuando haga sus propios cables. No use el terminal de tierra en los conectores XLR. No conecte el conductor de la pantalla del cable al terminal de tierra ni permita que el conductor de la pantalla haga contacto con el revestimiento exterior del XLR. Conectar la pantalla a tierra puede causar cortocircuito y un comportamiento irregular.

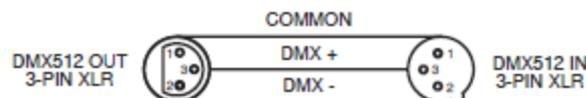


Figure 2



Figura 3

Configuración pinado XLR
Pin1 = Tierra
Pin2 = Datos (negativo)
Pin3 = Datos (positivo)

**Nota especial: terminación de línea.** Cuando se usan tramos de cable más largos, podría hacerse necesario el uso de un terminador en la última unidad para evitar un comportamiento irregular. Un terminador es una resistencia de 110-120 Ohmios 1/4W que se conecta entre los pines 2 y 3 de un conector XLR macho (DATOS + y DATOS -). Esta unidad se inserta en el conector XLR hembra de la última unidad de su cadena de conexión para terminar la línea. Usar un cable terminador (ADJ, número de pieza Z-DMX/T) disminuirá las posibilidades de un comportamiento irregular.



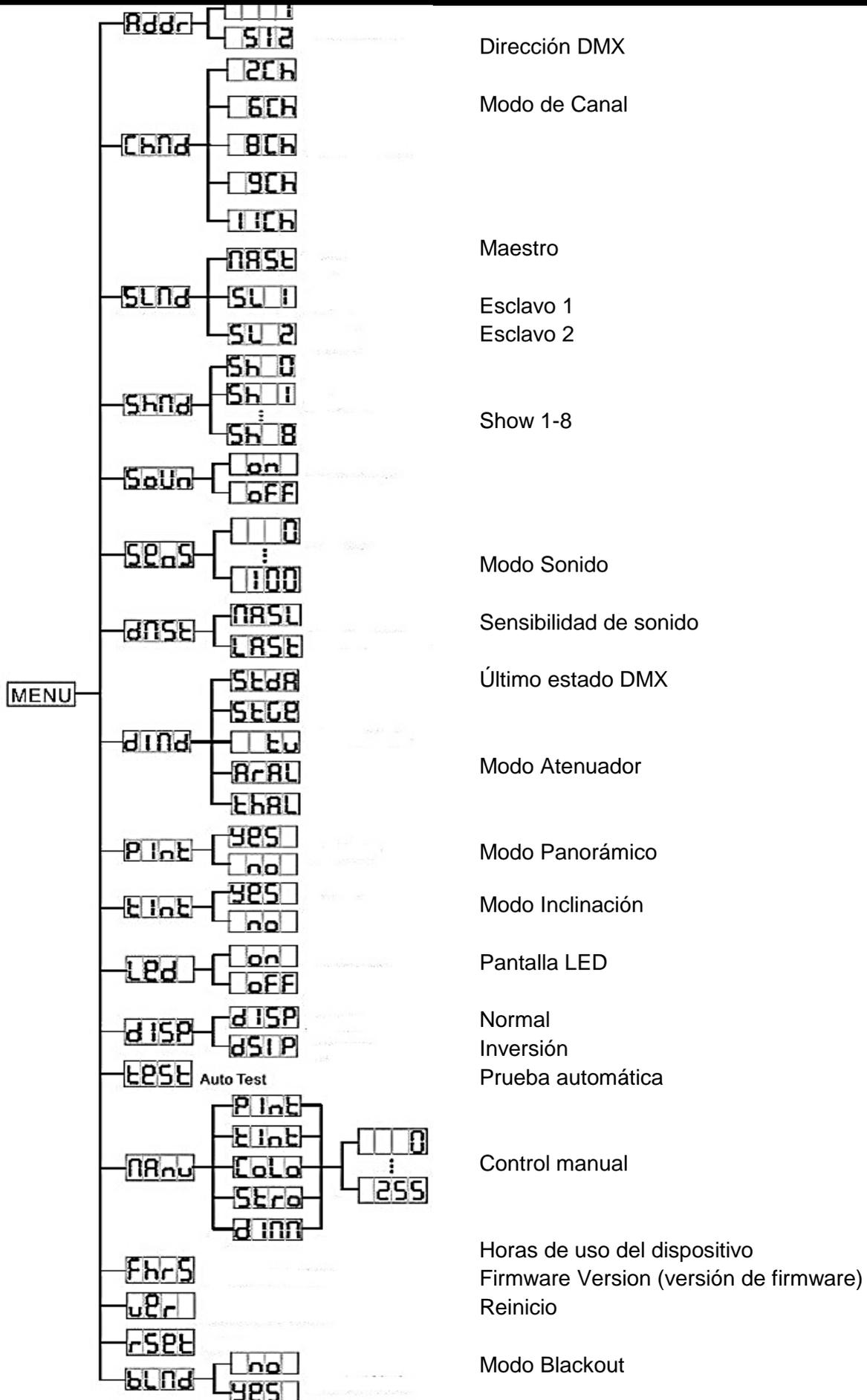
La terminación reduce los errores de señal y evita los problemas de transmisión de señal e interferencias. Es siempre aconsejable conectar un terminador DMX (Resistencia 120 Ohmios, 1/4 W) entre PIN 2 (DMX-) y PIN 3 (DMX +) del último dispositivo.

Figura 4

**Conectores DMX XLR de 5 pines.** Algunos fabricantes usan cables de datos DMX-512 de 5 pines para transmisión de DATOS, en lugar de 3 pines. Los dispositivos DMX de 5 pines se pueden implementar en una línea DMX XLR de 3 pines. Cuando implemente cables de datos estándar de 5 pines en una línea de 3 pines, debe usar un adaptador de cable; estos adaptadores se encuentran fácilmente en la mayoría de las tiendas de electricidad. La tabla inferior detalla una conversión de cable adecuada.

<b>Conversión de XLR de 3 pines a XLR de 5 pines</b>		
Conductor	XLR Hembra (salida) 3 pines	XLR Macho (entrada) 5 pines
Tierra/Pantalla	Pin 1	Pin 1
Datos (señal -)	Pin 2	Pin 2
Datos (señal +)	Pin 3	Pin 3
Sin uso		Pin 4 - No usar
Sin uso		Pin 5 - No usar

# MENÚ DE SISTEMA



**ADDR:** configuración de dirección DMX.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "ADDR"; pulse ENTER.
2. La dirección actual aparecerá ahora en pantalla, parpadeando. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para encontrar la dirección deseada. Cuando haya encontrado la dirección DMX deseada, pulse ENTER, y luego pulse y mantenga pulsado el botón MENU durante al menos 3 segundos para establecer la dirección DMX deseada;
3. Conecte su controlador DMX.

**CHND:** le permitirá seleccionar el modo DMX deseado.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "CHND"; pulse ENTER. Aparecerá en pantalla "2CH", "6CH", "8CH", "9CH" o "11CH".
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para escoger el modo DMX deseado, y pulse ENTER para confirmar y salir.

**SLND:** le permitirá configurar la unidad como esclavo en una configuración maestro/esclavo.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "SLND"; pulse ENTER. Aparecerá en pantalla "MAST" "SL 1" o "SL 2"
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca la configuración deseada, y pulse ENTER para confirmar.

NOTA: En una configuración Maestro/Esclavo, puede configurar un dispositivo como Maestro y luego configurar el siguiente dispositivo como "SL 2"; ahora los dispositivos harán un movimiento contrapuesto.

**SHND: SH 0 - SH 8:** modos Show 0-8 (Programas de fábrica). El modo Show se puede ejecutar con o sin el modo de activación por sonido encendido.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "SHND"; pulse ENTER.
2. Ahora se mostrará "Sh X", donde "X" representa un número entre 0-8. Los programas 1-8 son programas de fábrica, mientras que "Sh 0" es un modo aleatorio. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para encontrar el show deseado.
3. Cuando haya encontrado el show deseado, pulse ENTER, y luego pulse y mantenga pulsado el botón MENU durante al menos 3 segundos para activarlo. Después de haber configurado el show deseado, se puede cambiar en cualquier momento usando los botones ARRIBA o ABAJO.

**SOUN:** modo Activo por sonido.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "SOUN"; pulse ENTER.
2. En pantalla aparecerá "ON" o "OFF". Pulse los botones ARRIBA o ABAJO y seleccione "ON" para activar el modo activo por sonido, u "OFF" para desactivar el modo activo por sonido.
3. Pulse ENTER, y luego pulse y mantenga pulsado el botón MENU durante al menos 3 segundos para activar.

**SENS:** en este modo puede ajustar la sensibilidad al sonido.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "SENS"; pulse ENTER.
2. Aparecerá en pantalla un número entre 0-100. Use los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar la sensibilidad al sonido. 0 es la menor sensibilidad, y 100 es la mayor sensibilidad.
3. Una vez haya localizado la configuración deseada, pulse ENTER para confirmar.

**DNST:** este modo se puede usar como modo de precaución, que, en caso de que se pierda la señal DMX, el modo de funcionamiento escogido en la configuración será el modo en que funcione el dispositivo en el momento en que se pierda la señal. Puede también configurarlo como el modo de funcionamiento al que desearía que volviese la unidad cuando se encienda.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "DNST"; pulse ENTER.
2. Aparecerá en pantalla "MAST" o "LAST". Escoja el modo de funcionamiento en el que desea que arranque la unidad cuando se conecte la alimentación o cuando se pierda la señal.

## MENÚ DE SISTEMA (continuación)

- **MAST** (Maestro/Esclavo): si la señal DMX se pierde o si se conecta la alimentación, la unidad pasará automáticamente a modo Maestro/Esclavo.
- **LAST** (Último estado): si la señal DMX se pierde, el dispositivo se quedará en la última configuración DMX. Si se conecta la alimentación y está configurado este modo, la unidad pasará automáticamente a la última configuración DMX.

3. Pulse ENTER para confirmar la configuración deseada.

### **DIND:** en este modo puede seleccionar la curva del atenuador.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**DIND**"; pulse ENTER.
2. La configuración de curva de atenuador actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para encontrar la curva de atenuador deseada, y pulse ENTER para confirmar. Vea la gráfica de curva de atenuador en la página 21 para más información.

### **PINT:** inversión de giro panorámico.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**PINT**"; pulse ENTER. En pantalla aparecerá "Yes" o "No".
2. Para activar la inversión de giro, pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca "YES", y pulse ENTER para confirmar. Para desactivar la inversión de giro, seleccione "NO" y pulse Enter.

### **TINT:** inversión de inclinación

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**TINT**"; pulse ENTER. En pantalla aparecerá "YES" o "NO".
2. Para activar la inversión de inclinación, pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca "YES", y pulse ENTER para confirmar. Para desactivar la inversión de inclinación, seleccione NO y pulse Enter.

### **LED:** con esta función puede hacer que la pantalla LED se apague al cabo de 10 segundos.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**LED**"; pulse INTRO.
2. En pantalla aparecerá "**ON**" o "**OFF**". Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar "**ON**" y mantener la pantalla LED encendida todo el tiempo, u "**OFF**" para dejar que la pantalla LED se apague a los 10 segundos.
3. Pulse ENTER para confirmar. Para hacer que la pantalla LED reaparezca hasta que se apague, pulse cualquier botón.

### **DISP:** esta función girará la pantalla 180°.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**DISP**"; pulse ENTER.
2. Pulse el botón ARRIBA para seleccionar "**DSIP**" y "voltear" la pantalla, o "**DISP**" para volver a cambiar de orientación la pantalla.
3. Pulse ENTER para confirmar.

### **TEST:** esta función ejecutará un programa de autocomprobación. El programa de comprobación probará el movimiento de giro/inclinación y los colores.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**TEST**"; pulse ENTER.
2. Ahora el dispositivo ejecutará una autocomprobación. Pulse MENU para salir.

### **MANU:** en este submenú puede probar las distintas funciones: desplazamiento lateral, inclinación, colores, estroboscopio y atenuador.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**MANU**"; pulse ENTER.
2. Use los botones ARRIBA y ABAJO para desplazarse por las distintas funciones disponibles para pruebas. Una vez haya encontrado la función que le gustaría probar, pulse ENTER.
3. Después de haber pulsado ENTER, use los botones ARRIBA y ABAJO para ajustar los valores y probar la función. Para salir, pulse el botón MENU.

### **FHRS:** con esta función puede hacer que se muestre por pantalla el tiempo de funcionamiento de la unidad.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**FHRS**"; pulse ENTER.
2. El tiempo de funcionamiento del dispositivo se mostrará ahora en pantalla. Pulse MENU para salir.

## MENÚ DE SISTEMA (continuación)

**VER:** con esta función puede hacer que se muestre por pantalla la versión de software de la unidad.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "VER"; pulse ENTER.
2. La versión de software aparecerá en pantalla. Pulse MENU para salir.

**RSET:** use esta función para reiniciar la unidad.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "RSET"; pulse ENTER.
2. Ahora el dispositivo se reiniciará.

**BLND:** modo Blackout o Stand by.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "BLND"; pulse INTRO. En pantalla aparecerá "Yes" o "No".
2. Para activar el Blackout (oscuridad total), pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca "Yes", y pulse ENTER para confirmar. El dispositivo estará ahora en modo Blackout. Para desactivar el modo Blackout, seleccione "No" y pulse Enter.

## MENÚ DE AJUSTE DE INICIO



Para entrar en el submenú de ajuste inicial, pulse el botón ENTER durante al menos 5 segundos. En este submenú tendrá la posibilidad de ajustar las posiciones originales de desplazamiento lateral y de la rueda de gobo.

**PAN:** ajuste de la posición de desplazamiento lateral.

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 5 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca "PAN"; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

**COLO:** ajuste de la rueda de color.

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 5 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se muestre "COLO"; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

## FUNCIONAMIENTO

**Modos de funcionamiento:** El Inno Pocket Fusion puede funcionar en tres modos diferentes. En cada modo puede hacer que el dispositivo funcione de forma independiente o en una configuración maestro/esclavo. Esta sección especificará las diferencias entre los modos de funcionamiento.

• **Modo Activo por sonido:**

El dispositivo reaccionará al sonido, moviéndose por los programas integrados.

• **Modo Show:**

El dispositivo ejecutará uno de los 8 shows.

• **Modo Control DMX:**

Esta función le permitirá controlar los atributos de cada dispositivo individual con un controlador DMX-512 estándar.

## FUNCIONAMIENTO (continuación)

**Control DMX universal:** esta función le permite usar un controlador DMX-512 universal Elation® para controlar los láseres individuales, rotación y macros. Un controlador DMX le permite crear programas únicos, hechos a la medida de sus necesidades particulares.

1. El Inno Pocket Fusion tiene 5 canales DMX. Vea las páginas 15-20 para una descripción detallada de los valores y características DMX.
2. Para controlar su aparato en modo DMX, siga los procedimientos de instalación de las páginas 8-9, así como las especificaciones de instalación incluidas con su controlador DMX.
3. Use los deslizadores del controlador DMX para controlar las distintas características del dispositivo DMX.
4. Siga las instrucciones de la página 11 para seleccionar su modo de canal DMX y configurar la dirección DMX.
5. Para tramos de cable más largos (más de 100 pies) use un terminador en el último dispositivo.
6. Para ayuda sobre el funcionamiento en modo DMX consulte el manual incluido con su controlador DMX.

**Modo Activo por sonido:** Este modo posibilita que una sola o varias unidades enlazadas funcionen al ritmo de la música.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**SOUN**" y pulse ENTER. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca "**ON**", y pulse ENTER.
2. Para ajustar el nivel de sensibilidad al sonido, pulse el botón MENU hasta que aparezca "**SENS**" y luego pulse ENTER. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar la sensibilidad al sonido, siendo "0" la menor sensibilidad y "100" la mayor sensibilidad. Pulse ENTER para establecer el nivel.

**Modo Show:** Este modo posibilita que una o varias unidades enlazadas ejecute(n) uno de los 8 shows que usted elija. El Modo Show se puede ejecutar con o sin activación por sonido.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca "**SHND**"; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para encontrar el show deseado y pulse ENTER; luego, pulse y mantenga pulsado el botón MENU durante al menos 3 segundos para activar. Después de haber configurado el show deseado, se puede cambiar en cualquier momento usando los botones ARRIBA o ABAJO.

## CONFIGURACIÓN MAESTRO-ESCLAVO

**Configuración Maestro-Esclavo** Esta función le permitirá enlazar hasta 16 unidades y hacerlas funcionar sin un controlador. Las unidades se activarán por el sonido. En una configuración Maestro/Escavo, una unidad actuará como unidad de control y las otras reaccionarán a los programas de la unidad de control. Cualquier unidad puede actuar como Maestro o como Esclavo.

1. Usando cables de datos DMX certificados, enlace sus unidades por medio del conector XLR en la parte posterior de las unidades. Recuerde que el conector XLR macho es la entrada y el conector XLR hembra es la salida. La primera unidad de la cadena (maestro) usará solamente el conector XLR hembra. La última unidad de la cadena usará solamente el conector XLR macho. Para tramos de cable más largos, sugerimos un terminador en el último dispositivo.
2. Para las unidades Maestro, pulse el botón MENU hasta que la pantalla muestre "**SLND**", y pulse ENTER. Use los botones ARRIBA o ABAJO, desplácese hasta "**MAST**" y pulse ENTER. A continuación, configure la unidad Maestro con el modo de funcionamiento deseado.
3. En las unidades esclavo, pulse el botón MODE hasta que aparezca en pantalla "**SLND**" y pulse ENTER. Escoja "**SL 1**" or "**SL 2**" y pulse ENTER. Vea la página 11 para más información.
4. Las unidades esclavo seguirán ahora a la unidad Maestro.

## MANDO A DISTANCIA UC IR

El mando a distancia por infrarrojos **UC IR** le proporciona control sobre varias funciones (ver más abajo). Para controlar el dispositivo, debe apuntar con el mando al frontal del aparato y no encontrarse a más de 30 pies de distancia.

**STAND BY:** pulsando este botón dejará la unidad en oscuridad total (blackout).

**FULL ON:** deje pulsado este botón para encender completamente la unidad. Cuando libere el botón, la unidad volverá a su estado anterior.

**FADE/GOBO:** no es válido para este aparato.

**“DIMMER +” y “DIMMER -”:** utilice estos botones para ajustar la intensidad de la luz y para ajustar la velocidad del estroboscopio.

**STROBE:** pulse y mantenga pulsado este botón para activar el estroboscopio.

**COLOR:** pulse este botón y utilice los botones 1-9 para seleccionar el color deseado. Pulse este botón de nuevo para salir de la selección de color.

**1-9:** cuando esté en modo Color o Show, estos botones le permiten seleccionar el color o show que desee.

**SOUND ON & OFF:** estos botones activan y desactivan el modo activo por sonido.

**SHOW:** este botón activa el modo Show. Utilice los botones 1-9 para seleccionar el show deseado.

## MODO 2 CANALES DMX

Canal	Valor	Función
1	0-7	SHOW APAGADO
	8-15	SHOW 1
	16-131	SHOW 2
	132-139	SHOW 3
	140-181	SHOW 4
	182-189	SHOW 5
	190-231	SHOW 6
	232-239	SHOW 7
	240-247	SHOW 8
	248-255	SHOW ACTIVO POR SONIDO
2	0-255	VELOCIDAD DE SHOW/SENSIBILIDAD AL SONIDO
	0-255	VELOCIDAD DE SHOW LENTA – RÁPIDA MENOS SENSIBLE - MÁS SENSIBLE

Cuando el canal 1 esté entre los valores 8-215, el canal 2 controlará la velocidad del programa.

Cuando el canal 1 esté entre los valores 216-255, el canal 2 controlará la sensibilidad al sonido.

**MODO 6 CANALES DMX**

<b>Canal</b>	<b>Valor</b>	<b>Función</b>
1	0-7 8-15 16-131 132-139 140-181 182-189 190-231 232-239 240-247 248-255	SHOW APAGADO SHOW 1 SHOW 2 SHOW 3 SHOW 4 SHOW 5 SHOW 6 SHOW 7 SHOW 8 SHOW ACTIVO POR SONIDO
2	0-255 0-255	VELOCIDAD DE SHOW/SENSIBILIDAD AL SONIDO VELOCIDAD DE SHOW LENTA – RÁPIDA MENOS SENSIBLE - MÁS SENSIBLE
3	0-7 8-15 16-131 132-139 140-181 182-189 190-231 232-239 240-247 248-255	ESTROBOSCOPIO LED BLACKOUT ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO- RÁPIDO ABIERTO ABRIR LENTO-CERRAR RÁPIDO ABIERTO ABRIR RÁPIDO-CERRAR LENTO ABIERTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABIERTO
4	0 - 255	ATENUADOR MAESTRO 0%-100%
5	0 – 7 8-15 16-131 132-239 240-247 248-255	ESTROBOSCOPIO LÁSER BLACKOUT ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO- RÁPIDO ABIERTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABIERTO
6	0-89 90-99 100-255	REINICIO NULO REINICIAR TODO NULO

**MODO 8 CANALES DMX**

<b>Canal</b>	<b>Valor</b>	<b>Función</b>
1	0-255	DESPL. LATERAL
2	0-255	INCLINACIÓN
3	0-7 8-15 16-23 24-31 32-39 40-47 48-55 56-63 64-71 72-79 80-87 88-95 96-103 104-111 112-127 128-255	RUEDA DE COLOR ABIERTO ROJO NARANJA AMARILLO VERDE AZUL AZUL CLARO ROSA BLANCO/ROJO ROJO/NARANJA NARANJA/AMARILLO AMARILLO/VERDE VERDE/AZUL AZUL/AZUL CLARO AZUL CLARO/ROSA ROTACIÓN RUEDA LENTO-RÁPIDO
4	0-7 8-15 16-131 132-139 140-181 182-189 190-231 232-239 240-247 248-255	ESTROBOSCOPIO LED BLACKOUT ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO-RÁPIDO ABIERTO ABRIR LENTO-CERRAR RÁPIDO ABIERTO ABRIR RÁPIDO-CERRAR LENTO ABIERTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABIERTO
5	0-255	ATENUADOR MAESTRO 0%-100%
6	0-9 10-120 121-135 136-245 246-255	MOVIMIENTO DE LÁSER PARADA HORARIO LENTO-RÁPIDO PARADA ANTI-HORARIO LENTO-RÁPIDO PARADA
7	0-7 8-15 16-131 132-239 240-247 248-255	ESTROBOSCOPIO LÁSER BLACKOUT ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO-RÁPIDO ABIERTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABIERTO
8	0-69 70-79 80-89 90-99 100-255	REINICIO NULO BLACKOUT CON MOVIMIENTO LATERAL BLACKOUT CON MOVIMIENTO DE RUEDA DE COLOR REINICIAR TODO NULO

<b>Canal</b>	<b>Valor</b>	<b>Función</b>
1	0-255	DESPL. LATERAL
2	0-255	INCLINACIÓN
3	0-7 8-15 16-23 24-31 32-39 40-47 48-55 56-63 64-71 72-79 80-87 88-95 96-103 104-111 112-127 128-255	RUEDA DE COLOR ABIERTO ROJO NARANJA AMARILLO VERDE AZUL AZUL CLARO ROSA BLANCO/ROJO ROJO/NARANJA NARANJA/AMARILLO AMARILLO/VERDE VERDE/AZUL AZUL/AZUL CLARO AZUL CLARO/ROSA ROTACIÓN RUEDA LENTO-RÁPIDO
4	0 – 7 8-15 16-131 132-139 140-181 182-189 190-231 232-239 240-247 248-255	ESTROBOSCOPIO LED BLACKOUT ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO-RÁPIDO ABIERTO ABRIR LENTO-CERRAR RÁPIDO ABIERTO ABRIR RÁPIDO-CERRAR LENTO ABIERTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABIERTO
5	0-255	ATENUADOR MAESTRO 0%-100%
6	0-9 10-120 121-135 136-245 246-255	MOVIMIENTO DE LÁSER PARADA HORARIO LENTO-RÁPIDO PARADA ANTI-HORARIO LENTO-RÁPIDO PARADA
7	0-7 8-15 16-131 132-239 240-247 248-255	ESTROBOSCOPIO LÁSER BLACKOUT ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO-RÁPIDO ABIERTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABIERTO
8	0-69 70-79 80-89 90-99 100-255	REINICIO NULO BLACKOUT CON MOVIMIENTO LATERAL BLACKOUT CON MOVIMIENTO DE RUEDA DE COLOR REINICIAR TODO NULO

**MODO 11 CANALES DMX**

<b>Canal</b>	<b>Valor</b>	<b>Función</b>
1	0-255	DESPL. LATERAL
2	0-255	INCLINACIÓN
3	0-7 8-15 16-23 24-31 32-39 40-47 48-55 56-63 64-71 72-79 80-87 88-95 96-103 104-111 112-127 128-255	RUEDA DE COLOR ABIERTO ROJO NARANJA AMARILLO VERDE AZUL AZUL CLARO ROSA BLANCO/ROJO ROJO/NARANJA NARANJA/AMARILLO AMARILLO/VERDE VERDE/AZUL AZUL/AZUL CLARO AZUL CLARO/ROSA ROTACIÓN RUEDA LENTO-RÁPIDO
4	0-7 8-15 16-131 132-139 140-181 182-189 190-231 232-239 240-247 248-255	ESTROBOSCOPIO LED BLACKOUT ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO-RÁPIDO ABIERTO ABRIR LENTO-CERRAR RÁPIDO ABIERTO ABRIR RÁPIDO-CERRAR LENTO ABIERTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABIERTO
5	0-255	ATENUADOR MAESTRO 0%-100%
6	0-9 10-120 121-135 136-245 246-255	MOVIMIENTO DE LÁSER PARADA HORARIO LENTO-RÁPIDO PARADA ANTI-HORARIO LENTO-RÁPIDO PARADA
7	0-7 8-15 16-131 132-239 240-247 248-255	ESTROBOSCOPIO LÁSER BLACKOUT ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO-RÁPIDO ABIERTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABIERTO

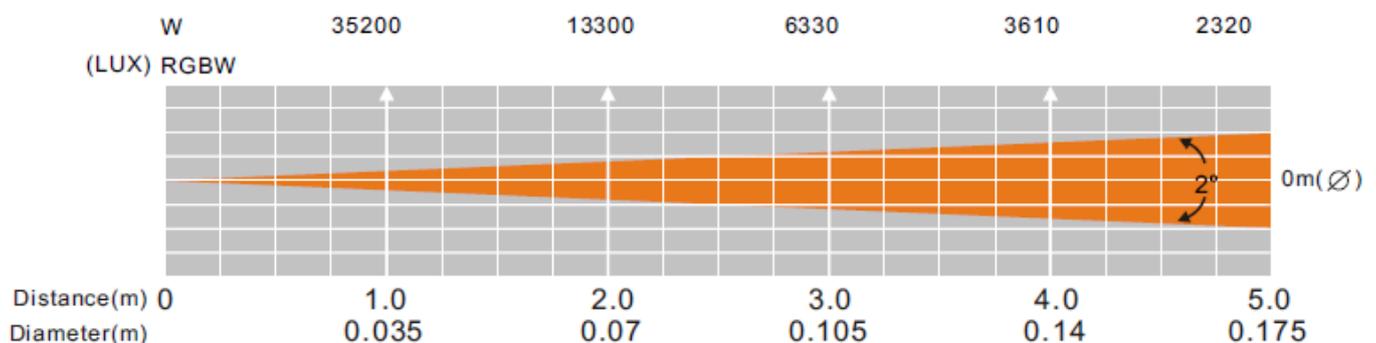
## MODO 11 CANALES DMX (continuación)

8	0-7 8-33 34-59 60-85 86-111 112-137 138-163 164-189 190-215 216-255	SHOW APAGADO SHOW 1 SHOW 2 SHOW 3 SHOW 4 SHOW 5 SHOW 6 SHOW 7 SHOW 8 SHOW ACTIVO POR SONIDO
9	0-255 0-255	VELOCIDAD DE SHOW/SENSIBILIDAD AL SONIDO VELOCIDAD DE SHOW LENTA-RÁPIDA MENOS SENSIBLE-MÁS SENSIBLE
10	0-20 21-40 41-60 61-80 81-100 101-255	MODO ATENUADOR ESTÁNDAR ESCENARIO TV ARQUITECTÓNICA TEATRO CONFIGURACIÓN DE ATENUADOR POR DEFECTO
11	0-69 70-79 80-89 90-99 100-255	REINICIO NULO BLACKOUT CON MOVIMIENTO LATERAL BLACKOUT CON MOVIMIENTO DE RUEDA DE COLOR REINICIAR TODO NULO

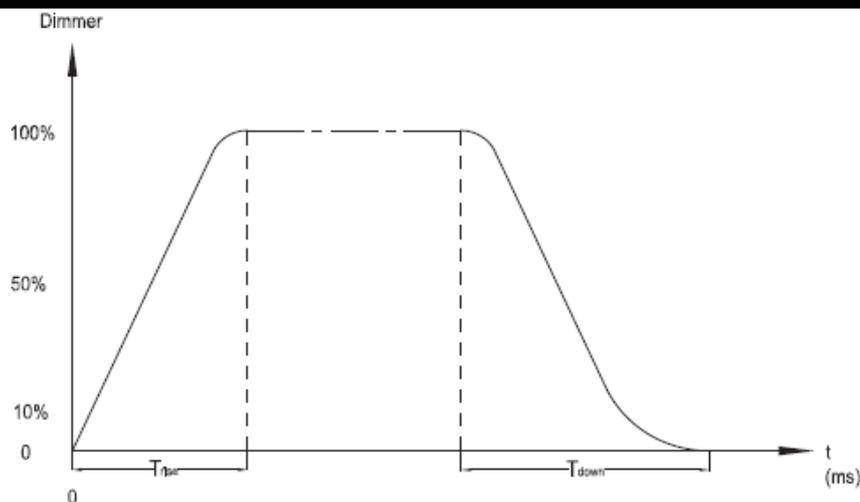
## CABLE DE ALIMENTACIÓN EN CADENA

**Con esta función puede conectar un dispositivo a otro usando las conexiones IEC de entrada y salida. La cantidad que puede conectar es de 22 dispositivos como máximo para 120 V y de 38 dispositivos como máximo para 240 V. Después de haber alcanzado el número máximo de dispositivos, necesitará usar otra toma de alimentación. Tienen que ser los mismos dispositivos. NO mezcle dispositivos.**

## GRÁFICA FOTOMÉTRICA



## GRÁFICA DE CURVA DE ATENUADOR



Efecto aumento gradual	0 255 OS (Tiempo de fade)		0 255 1S (Tiempo de fade)	
	T subida (ms)	T bajada	T subida (ms)	T bajada
Estándar	0	0	0	0
Escenario	780	1100	1540	1660
TV	1180	1520	1860	1940
Arquitectónica	1380	1730	2040	2120
Teatro	1580	1940	2230	2280

## SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE

Desenchufe la unidad de cualquier fuente de alimentación a la que pueda estar conectada. Con un destornillador de estrella, quite el fusible situado en la parte inferior, junto a los enchufes IEC. Quite el fusible fundido y sustitúyalo por uno nuevo.

## LIMPIEZA

**Limpieza del dispositivo:** Debido a residuos de niebla, humo y polvo, la limpieza de las lentes ópticas internas y externas ha de efectuarse periódicamente para optimizar la producción de luz. La frecuencia de la limpieza depende del entorno en el que funcione el dispositivo (p. ej., humo, residuos de niebla, polvo, condensación). En uso intensivo de sala, recomendamos una limpieza mensual. Una limpieza periódica le asegurará una larga vida y una luz intensa.

1. Use limpiacristales normal y un paño suave para pasarlo por el revestimiento exterior.
2. Use un pincel para limpiar los respiraderos de refrigeración y la rejilla del ventilador.
3. Limpie la óptica externa con limpiacristales y un paño suave cada 20 días.
4. Limpie la óptica interna con limpiacristales y un paño suave cada 30-60 días.
5. Asegúrese siempre de secar completamente todas las piezas antes de volver a enchufar la unidad.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Resolución de problemas:** a continuación se listan algunos problemas comunes que puede encontrar, con sus soluciones:

### **No sale luz de la unidad:**

1. Asegúrese de que el fusible externo no está fundido. El fusible se encuentra en la parte trasera de la unidad.
2. Asegúrese de que el portafusibles está completa y adecuadamente fijado.

### **La unidad no responde al sonido**

1. Las bajas frecuencias (graves) deberían provocar que la unidad reaccionara al sonido. Dar golpecitos en el micrófono, y sonidos tenues o agudos, podrían no activar la unidad.

## ESPECIFICACIONES

<b>Modelo:</b>	<b>Inno Pocket Fusion</b>
Tensión:	100 V~240 V 50 Hz/60 Hz
LED:	1 LED blanco de 12 W
Láser:	Diodo láser verde de 4,9 mW
Consumo de energía:	32 W
Cable de alimentación en cadena:	22 dispositivos máx. (120 V) 38 dispositivos máx. (230 V)
Dimensiones:	13,5" (L) x 5,25" (An) x 7" (Al)
Peso:	7,5 lb/3,4 kg
Ángulo del haz:	2 grados (LED) 5 grados (emisión LED y emisión láser)
Fusible:	2 amperios
Ciclo de trabajo:	Ninguno
DMX:	5 modos de canal DMX: 2/6/8/9/11
Colores:	7 colores + foco
Activo por sonido:	Sí
Posición de funcionamiento:	Cualquier posición segura y estable
Garantía:	2 años (730 días)

**Detección automática de la tensión:** este dispositivo contiene un conmutador automático de tensión, que detectará automáticamente la tensión cuando se conecte a la fuente de alimentación.

**Tenga en cuenta:** las especificaciones y mejoras en el diseño de esta unidad, así como este manual, están sujetos a cambio sin previo aviso por escrito.

Estimado cliente:

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). La directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de "Punto limpio" que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de AMERICAN DJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, envíenos los productos Elation directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estaremos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y recibiremos sus sugerencias en: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Países Bajos  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)